

Germany-Berlin: Sewage-treatment plant construction work
OJ S 46/2016 05/03/2016
Contract notice – utilities
Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Berliner Wasserbetriebe, Einkauf
Postal address: Neue Jüdenstraße 2
Town: Berlin
Postal code: 10179
Country: Germany
Contact person: EK-BI
For the attention of: Fr. Brümmer
E-mail: Ausschreibungen-MW-W@bwb.de
Telephone: +49 30 8644-1859
Fax: +49 30 8644-101859

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.bwb.de
Address of the buyer profile: <http://www.bwb.de/content/language1/html/572.php>
Electronic access to information: <http://www.bwb.de/content/language1/html/572.php>
Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.bwb.de/content/language1/html/572.php>

Additional information can be obtained from:

Official name: Berliner Wasserbetriebe, Einkauf
Postal address: Neue Jüdenstraße 2
Town: Berlin
Postal code: 10179
Country: Germany
Contact person: EK-BI
For the attention of: Adler
E-mail: Ausschreibungen-MW-W@bwb.de
Telephone: +49 30 8644-2571
Fax: +49 30 8644-102571
Internet address: www.bwb.de

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Berliner Wasserbetriebe, Einkauf
Postal address: Neue Jüdenstraße 2
Town: Berlin
Postal code: 10179
Country: Germany
Contact person: EK-BI
For the attention of: Adler
E-mail: Vincent.Adler@bwb.de
Telephone: +49 30 8644-2571
Fax: +49 30 8644-102571

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Berliner Wasserbetriebe, Einkauf
Postal address: Neue Jüdenstraße 2
Town: Berlin
Postal code: 10179
Country: Germany
Contact person: EK- BI
Telephone: +49 30 8644-
Fax: +49 30 8644-10

I.2. Main activity

Water

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Projekt: Klärwerk Ruhleben LKW III - Weitergehende Automatisierung.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

NUTS code DE3 Berlin

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Im Zuge des Projektes Leitklärwerke III (LKW III) werden auf dem Klärwerk Ruhleben verschiedene Maßnahmen für die Erhöhung des Automatisierungsgrades umgesetzt. Die Leistungen der Mess- und Prozessleittechnik sind wie folgt gegliedert und beinhalten im Wesentlichen Lieferung, Installation, Inbetriebnahme und Dokumentation von EMSR-Technik: Projektname des AG: LKW III - Weitergehende Automatisierung.

Maßnahme M6.2 Abwasserverteilung zur Biologie (19 Pegelmessungen und 1 Durchflusssmessung);

Maßnahme M7 Schlammtrichter Vorklärbecken (4 Trockenstoffmessungen + 5 Trübungsmessungen);

Maßnahme M8 Überwachung Schachtbauwerke (22 Profibus PA Grenzwertmelder mit Profibus DP Anschaltung);

Maßnahme M32 Überwachung Heizöllager (10 Profibus PA Grenzwertmelder mit Profibus DP Anschaltung).

II.1.6. CPV code(s)

45252100 Sewage-treatment plant construction work, 48921000 Automation system, 39154000 Exhibition equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Bürgschaften gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften haben mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben,

— in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist,

— in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrages bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist,

— dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber den BWB rechtsverbindlich vertritt,

— dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die unter III.2.2) und III.2.3) geforderten Angaben und Nachweise müssen in aktueller Fassung und digitaler Form auf der Einkaufsplattform der BWB in Ihrem Firmenaccount hinterlegt werden.

Bei Einsatz von anderen Unternehmen (Nachunternehmer) sind auf gesondertes Verlangen die gleichen Angaben und Nachweise zu erbringen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Zum Nachweis der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit sind folgende Angaben vorzulegen:

— Den Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren.
— Nachweis über die ordnungsgemäße Abführung der Sozialversicherungsbeiträge und Steuern (Unbedenklichkeitsbescheinigungen des zuständigen Finanzamtes und einer namhaften Krankenkasse bzw. ULV - Eintragung), eine Auskunft aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150, 150a der Gewerbeordnung, nicht älter als 3 Monate oder eine Erklärung, dass keine Eintragungen im Gewerbezentralregister vorliegen, die einen Ausschluss vom Vergabeverfahren begründen sowie eine Freistellungsbescheinigung gemäß § 48 EStG.

— Nachweis über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit den Versicherungssummen. Mindestsummen werden ggf. in den „Besonderen Vertragsbedingungen“ genannt.

Bieter aus anderen „EU-“ oder „Nicht EU-Staaten“ haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Mit dem Angebot sind Qualifikationsnachweise und Referenzen zur Projektierung mit der Software Sigraph.CAE mit folgender Version vorzulegen: SPEL-D 2012 SP2 HF 1 V 9.0.2.1 mit der Zusatzapplikation. Grundstoffindustriemodell (EMR) Basic Industry Solution V3.0.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

Vergabe-ID: 00-7521

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 24.3.2016

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

18.4.2016

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 27.5.2016

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 18.4.2016

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung:

Beginn: Juni 2016.

Abschluss: September 2016.

IV.1.1) Verfahrensart:

Einige Bewerber sind bereits ausgewählt worden (ggf. nach einem bestimmten Verhandlungsverfahren): nein.

IV.2.1) Zuschlagskriterien:

die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung aufgeführt sind.

IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen:

Wir bitten ausschließlich um Onlinebewerbung unter: <https://www.bwb.de/Einkaufsplattform/login.seam>

Bewerbungen werden nur online auf unserer Einkaufsplattform entgegen genommen:

<https://www.bwb.de/Einkaufsplattform/login.seam>

Von der Wertung ausgeschlossen werden Angebote von Bietern, die

wettbewerbsbeschränkende Absprachen getroffen haben (§1 des Gesetzes gegen

Wettbewerbsbeschränkungen - GWB -).

Frauenförderung:

Gemäß Frauenförderverordnung (FFV) müssen die Bieter eine entsprechende Erklärung (Vordruck Wirt 359 unter www.berlin.de/vergabeservice) abgeben, die den Angebotsunterlagen beigelegt ist. Angebote, die keine oder unvollständige Erklärungen

gemäß § 1 Abs. 2 FFV enthalten, werden nicht berücksichtigt. Diese Erklärungen gemäß FFV dienen nicht nur zur Eignungsprüfung, sondern werden Vertragsbestandteil.

Ausbildungsbetriebe:

Angebotswertung.

Bei der Vergabe von öffentlichen Aufträgen erhalten im Rahmen der geltenden vergaberechtlichen Bestimmungen bei den Regelungen des § 1, 7 und 8 Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz entsprechenden und sonst gleichwertigen Angeboten die Unternehmen bevorzugt den Zuschlag, die Ausbildungsplätze bereitstellen, sich an tariflichen Umlageverfahren zur Sicherung der beruflichen Erstausbildung oder an Ausbildungsverbünden beteiligen.

Als Nachweis ist von dem für den Zuschlag vorgesehenen Bieter eine Bescheinigung der für die Berufsausbildung zuständigen Stellen vorzulegen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin

Postal address: Martin-Luther-Straße 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

Telephone: +49 30 9013-8316

Fax: +49 30 9013-7613

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Nach Paragraph 107 Absatz 3 Nr. 4 GWB hat ein Bewerber/Bieter innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang einer Mitteilung des Auftraggebers, wonach einer Rüge des Bewerbers/Bieters nicht abgeholfen wird, einen Nachprüfungsantrag einzulegen. Ansonsten ist der Nachprüfungsantrag unzulässig.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin

Postal address: Martin-Luther-Straße 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

Telephone: +49 30 9013-8316

Fax: +49 30 9013-7613

VI.5. Date of dispatch of this notice

24.2.2016